



Opatrunek Silverlon® Island Dressing – instrukcje stosowania

Polskie

Opis przyrządu

Silverlon® Island Dressings to sterylne, wielowarstwowe, chłonne opatrunki z barierą antybakteryjną, wyposażone w dołączoną taśmę samoprzylepną.

Dostępne jako:

Kod	Rozmiar taśmy	Rozmiar opatrunku
ID23	5 × 8 cm	2,5 × 5 cm
ID34	8 × 10 cm	5 × 6,5 cm
ID44	10 × 10 cm	5 × 5 cm
ID46	10 × 15 cm	5 × 10 cm
ID410	10 × 25 cm	5 × 20 cm
ID412	10 × 30 cm	5 × 25 cm
ID414	10 × 36 cm	5 × 30 cm
ID66	15 × 15 cm	10 × 10 cm

Opatrunki Silverlon® Island Dressings zawierają srebro, aby zapewnić pomocniczy, miejscowy efekt przeciwbakteryjny w celu zmniejszenia ryzyka zakażenia rany przez organizmy wrażliwe na srebro. Srebro jonowe jest środkiem przeciwbakteryjnym o szerokim spektrum działania, który okazał się skuteczny wobec wielu patogenów związanych z zakażeniem ran. Opatrunki Silverlon® zostały przebadane in vitro i stwierdzono ich skuteczność wobec mikroorganizmów takich jak: Enterococcus faecalis, Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Acinetobacter Baumannii, Enterobacter cloacae, Staphylococcus epidermidis i Klebsiella pneumoniae.

Badania in vitro wykazały, że opatrunki Silverlon® są kompatybilne z rezonansem magnetycznym (MRI).

Wskazania

Opatrunki Silverlon® Island Dressings to opatrunki do użytku profesjonalnego, przeznaczone do miejscowego leczenia:

- ran w miejscu dawczym i przeszczepu
- owrzodzeń cukrzycowych, ciśnieniowych i żylnych
- ran chirurgicznych
- ran zakażonych*

* Opatrunki Silverlon® Island Dressings mogą być stosowane na wyżej wymienione rodzaje ran zakażonych. W przypadku stosowania na zakażone rany zakażenie powinno być leczone zgodnie z lokalnym protokołem klinicznym.

Opatrunki Silverlon® Island Dressings są wskazane dla całkowitego czasu kontaktu (tj. w przypadku, gdy leczenie obejmuje następujące po sobie nakładanie pojedynczych opatrunków) do 30 dni.

Ostrzeżenia

- Nie stosować po upływie daty ważności podanej na opakowaniu produktu.
- Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub otwarte.
- Pod opatrunkiem Silverlon® Island Dressing nie należy stosować maści ani kremów na bazie ropy

naftowej.

- Nie należy zwilżać opatrunku Silverlon® Island Dressing nadtlenkiem wodoru ani jodyną powidonową.

Przeciwwskazania

- Opatrunki Silverlon® Island Dressings nie zawierają lateksu.
- Należy unikać stosowania opatrunku Silverlon® Island Dressing u pacjentów ze znaną wrażliwością na srebro lub nylon.
- Opatrunki Silverlon® Island Dressings nie są przeznaczone do stosowania w przypadku oparzeń III stopnia.

Działania niepożądane

Opatrunki Silverlon® Island Dressings zostały poddane niezależnym standardowym testom biokompatybilności in vitro i in vivo, obejmującym cytotoksyczność, uczulenie i reaktywność śródskórną. Wszystkie badania przeprowadzono zgodnie z normą International Standard Organization (ISO) 10993 Standard Series for Biological Evaluation of Medical Devices. Wyniki tych badań wykazały, że opatrunki Silverlon® Island Dressings są bezpieczne w użyciu zgodnie z ich przeznaczeniem.

Instrukcje stosowania

- Oczyszczyć ranę sterylną wodą, wodą destylowaną lub zwykłym roztworem soli fizjologicznej, usuwając tkanki martwicze lub strupy, zgodnie z obowiązującą procedurą.
- Wybrać taki rozmiar opatrunku Silverlon® Island Dressing, aby zachodził na brzegi rany na 1–2 cm.
- Aktywować opatrunek Silverlon® Island Dressing poprzez dokładne zwilżenie go sterylną wodą, wodą destylowaną lub zwykłą solą fizjologiczną; nie zwilżać taśmy samoprzylepnej.
- Zdjąć warstwę ochronną taśmy samoprzylepnej z jednej strony opatrunku Silverlon® Island Dressing, umieścić opatrunek z podkładką bezpośrednio na ranie, tak aby srebrna strona opatrunku stykała się ze skórą.
- Nałożyć opatrunek na ranę i wygładzić taśmę samoprzylepną na nienaruszonej skórze wokół rany.
- Usunąć warstwę ochronną z pozostałych stron opatrunku i wygładzić taśmę samoprzylepną na nienaruszonej skórze wokół rany.
- Opatrunki Silverlon® Island Dressings mogą być stosowane do 7 dni, ale mogą wymagać częstszej wymiany w zależności od stanu rany i gromadzenia się wysięku.
- Aby zdjąć opatrunek Silverlon® Island Dressing, delikatnie ucisnąć otaczającą skórę, podnosząc krawędzie taśmy samoprzylepnej.
 - Jeśli dojdzie do przyklejenia się podkładki opatrunku do rany, należy w razie potrzeby zwilżać ją sterylną wodą, wodą destylowaną lub zwykłą solą fizjologiczną, aż będzie można ją łatwo zdjąć.



Silverlon® Instruktioner för användning av plåsterförband

Svenska

Enhetsbeskrivning

Silverlon®-plåsterförband är sterila, flerskiktssorberande, antimikrobiella barriärförband med fatsatt tejp.

Tillgänglig i:

Kod	Tejporlek	Dynstorlek
ID23	5 x 8 cm	2,5 x 5 cm
ID34	8 x 10 cm	5 x 6,5 cm
ID44	10 x 10 cm	5 x 5 cm
ID46	10 x 15 cm	5 x 10 cm
ID410	10 x 25 cm	5 x 20 cm
ID412	10 x 30 cm	5 x 25 cm
ID414	10 x 36 cm	5 x 30 cm
ID66	15 x 15 cm	10 x 10 cm

Silverlon® plåsterförband innehåller silver för att ge en kompletterande, lokal antimikrobiell effekt för att minska risken för sårinfektion från organismer som är känsliga för silver. Joniskt silver är ett bakteriedödande medel med brett spektrum, vilket har visat sig vara effektivt mot en rad patogener associerade med sårinfektion. Silverlon®-förband har testats in vitro och funnits vara effektiva mot mikroorganismer som: enterococcus faecalis, staphylococcus aureus, pseudomonas aeruginosa, acinetobacter baumannii, enterobacter cloacae, staphylococcus epidermidis och klebsiella pneumoniae.

In vitro-test har visat att Silverlon®-förband är MR-kompatibla.

Indikationer

Silverlon® plåsterförband är sårförband för professionellt bruk avsedda för lokal hantering av:

- Sår vid givar- och transplantatplatser
- Diabetiska sår, trycksår och venösa sår
- Kirurgiska sår
- Infekterade sår*

*Silverlon® plåsterförband kan användas på de infekterade sårtyper som anges ovan. När det används på infekterade sår ska infektionen behandlas enligt det lokala kliniska protokollet.

Silverlon® plåsterförband indikeras för en total kontaktperiod (d.v.s. där behandlingen innebär upprepad applicering av enskilda förband) som inte överstiger 30 dagar.

Varningar

- Använd inte efter utgångsdatumet på produktförpackningen.
- Använd inte om pāsen är skadad eller öppen.
- Använd inte petroleumbaserade salvor eller krāmer under Silverlon® plåsterförband.
- Fukta inte Silverlon® plåsterförband med väteperoxid eller povidonjod.

Kontraindikationer

- Silverlon® plåsterförband är latexfria.

- Undvik att använda Silverlon® plåsterförband på patienter med känd känslighet för silver eller nylon.
- Silverlon® plåsterförband är inte avsedda för användning på tredje gradens brānnskador.

Biverkningar

Silverlon® plåsterförband har utsatts för oberoende standardtester för biokompatibilitet in vitro och in vivo, inklusive test för cytotoxicitet, sensibilisering och intrakutan reaktivitet. Alla tester utfördes i enlighet med International Standard Organization (ISO) 10993 Standard Series for Biological Evaluation of Medical Devices. Resultaten av dessa studier indikerade att Silverlon® plåsterförband är säkra för den avsedda användningen.

Användningsinstruktioner

- Rengör såret med sterilt vatten, destillerat vatten eller normal saltlösning och avlägsna nekrotisk hud eller sårskorpa efter behov enligt lokalt protokoll.
- Välj Silverlon® plåsterförband med en dynstorlek som överlappar skadans marginaler med 1–2 cm.
- Aktivera Silverlon® plåsterförband genom att fukta noggrant med sterilt vatten, destillerat vatten eller normal saltlösning. Fukta inte teipen.
- Ta bort självhäftande tejp från ena sidan av Silverlon® plåsterförband. Placera förbandet med dynan direkt över såret så att förbandets silversida kommer i kontakt med huden.
- Applicera förbandet på såret och slāta ut teipen på den intakta huden som omger såret.
- Ta bort frigöringsfodret från varje återstående sida av förbandet och slāta ut teipen på den intakta huden som omger såret.
- Silverlon® plåsterförband kan användas i upp till 7 dagar, men kan behöva bytas mer frekvent beroende på särillstånd och exsudatupbyggnad.
- Om du vill ta bort Silverlon® plåsterförband trycker du försiktigt ned den omgivande huden medan du lyfter upp teipens kanter.
 - Om förbandsdynan har fāsts på såret ska du fukta förbandet vid behov med sterilt vatten, destillerat vatten eller normal saltlösning tills förbandet lätt kan tas bort.



Silverlon® Island Dressing Instructions for Use

English

Device Description

Silverlon® Island Dressings are sterile, multi-layer, absorbent, antimicrobial barrier dressings with attached adhesive tape.

Available as:

Code	Tap Size	Pad Size
ID23	5 x 8 cm	2.5 x 5 cm
ID34	8 x 10 cm	5 x 6.5 cm
ID44	10 x 10 cm	5 x 5 cm
ID46	10 x 15 cm	5 x 10 cm
ID410	10 x 25 cm	5 x 20 cm
ID412	10 x 30 cm	5 x 25 cm
ID414	10 x 36 cm	5 x 30 cm
ID66	15 x 15 cm	10 x 10 cm

Silverlon® Island Dressings contain silver to provide an ancillary, local antimicrobial effect to reduce the risk of wound infection by organisms sensitive to silver. Ionic silver is a broad spectrum antimicrobial, which has been shown effective against a range of pathogens associated with wound infection. Silverlon® dressings have been tested in vitro and found effective against microorganisms such as: Enterococcus faecalis, Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Acinetobacter Baumannii, Enterobacter cloacae, Staphylococcus epidermidis, and Klebsiella pneumoniae.

In vitro testing has shown Silverlon® dressings to be MRI-compatible.

Indications

Silverlon® Island Dressings are professional wound dressings intended for the local of management of:

- Donor and graft site wounds
- Diabetic, pressure and venous ulcers
- Surgical wounds
- Infected wounds*

*Silverlon® Island Dressings may be used on those infected wound types listed above. Where used on infected wounds, the infection should be treated as per local clinical protocol.

Silverlon® Island Dressings are indicated for a total duration of contact (i.e. where treatment involves consecutive application of individual dressings) not to exceed 30 days.

Warnings

- Do not use past expiration date on the product packaging.
- Do not use if pouch is damaged or open.
- Do not use petroleum-based ointments or creams under Silverlon® Island Dressing.
- Do not moisten Silverlon® Island Dressing with hydrogen peroxide or povidone iodine.

Contraindications

- Silverlon® Island Dressings are latex free.
- Avoid using Silverlon® Island Dressings on



PERFORMANCE. POWER. SPEED.

Silverlon® Island Dressings



Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
Netherlands
Tel. +(31) (0) 70.345.8570



Argentum Medical, LLC
2571 Kaneville Ct
Geneva, IL 60134 USA
Tel. (+1) 888.551.0188
Fax. (+1) 888.558.9923
www.silverlon.com

LC-CE-IFU-ID-02; Rev A

